GALICYJSKIE AKCYJNE ZAKŁADY GÓRNICZE.

# SPRAWOZDANIE

ZA ROK

## 1915

PRZEZNACZONE DO PRZEDŁOŻENIA DZIEWIĄTEMU ZWYCZAJNEMU WALNEMU ZGROMADZENIU DNIA 27. KWIETNIA 1916.

GALIZISCHE MONTANWERKE A.-G.

# GESCHAEFTS-BERICHT

ÜBER DAS JAHR

## 1915

BESTIMMT ZUM VORTRAGE IN DER NEUNTEN ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG AM 27. APRIL 1916.

SIERSZA — NAKŁADEM TOWARZYSTWA.

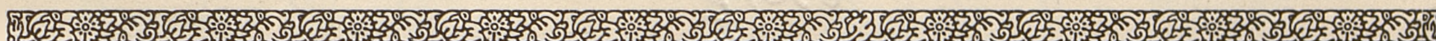
GALICYJSKIE AKCYJNE ZAKŁADY GÓRNICZE.

# SPRAWOZDANIE

ZA ROK

1915

PRZEZNACZONE DO PRZEDŁOŻENIA DZIEWIĄTEMU ZWYCZAJNEMU WALNEMU ZGROMADZENIU DNIA 27. KWIETNIA 1916.



GALIZISCHE MONTANWERKE A.-G.

# GESCHAEFTS-BERICHT

ÜBER DAS JAHR




1915

BESTIMMT ZUM VORTRAGE IN DER NEUNTEN ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG AM 27. APRIL 1916.

SIERSZA — NAKŁADEM TOWARZYSTWA.





DRUKARNIA „CZASU“ W KRAKOWIE.

## RADA ZAWIADOWCZA.

PREZES:

Maksymilian Feilchenfeld.

WICEPREZES:

Bogusław Mikucki.

CZŁONKOWIE:

Karol Baumgartner,
Dr. Józef Henoch,
Maxime Krassny.

DYREKCYA:

Antoni Schimitzek.

## VERWALTUNGSRAT.

PRAESIDENT:

Max Feilchenfeld.

VICE-PRAESIDENT:

Bogusław R. v. Mikucki.

MITGLIEDER:

Karl Baumgartner,
Dr. Josef Henoch,
Maxime von Krassny.

DIREKTION:

Anton Schimitzek.

# PORZĄDEK DZIENNY:

1. Sprawozdanie Rady zawiadowczej i przedłożenie bilansu za rok 1915.
2. Sprawozdanie Komisyi rewizyjnej.
3. Powzięcie uchwał co do przeznaczenia czystego zysku.
4. Wybór członków Rady zawiadowczej.
5. Wybór Komisyi rewizyjnej na rok 1916.
6. Ustanowienie honoraryum dla Rewizorów.

# TAGESORDNUNG:

1. Rechenschaftsbericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Bilanz pro 1915.
2. Bericht der Revisionskommission.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verwaltungsratswahl.
5. Wahl der Revisionskommission pro 1916.
6. Bestimmung des Honorars der Revisoren.

## Szanowni Panowie!

Rok obecny, z którego mamy zaszczyt zdać niniejszem sprawozdanie, znajdował się pod wpływem zmiennych wydarzeń na wschodnim froncie bojowym i dopiero z końcem wiosny 1915 po znanych wypadkach wojennych, w czasie których wysyłki Zakładów naszych były nieraz bardzo utrudnione, stosunki ukształtowały się korzystniej, a to tem bardziej, że dowóz z Górnego Śląska doznał znacznego uszczuplenia a równocześnie zapotrzebowanie węgla opałowego w części Kraju, uwolnionej od inwazyi, wzrosło szczególniej w jesieni do niebywałych rozmiarów. Nie mogliśmy jednak wyzyskać tej korzystnej konjunktury, ponieważ przy zmniejszonej wskutek braku robotników produkcyi, która jeszcze w drugiej połowie roku 1915. mniejszą była o 19% od normalnej, a następnie przy pełnem uwzględnieniu istniejącej umowy z c. k. Kolejami państwowymi, na finansowe wyniki naszych Zakładów wpłynęły w znacznej mierze z jednej strony przyznane robotnikom i funkcyonaryuszom naszym dodatki wojenne, z drugiej zaś strony ustalone w porozumieniu z Władzami państwowemi niskie ceny węgla opałowego dla pokrycia zapotrzebowania Galicyi. Z uznaniem jednak musimy podnieść, że tak ze strony Władz wojskowych jak i cywilnych produkcya nasza doznała w miarę danych warunków możliwie wydatnego poparcia.

Ogólna produkcya za r. 1915 wynosiła 3,870.243 q węgla (— 353.392 q).

Roboty inwestycyjne, wstrzymane z wybuchem wojny, podjęliśmy na nowo, a szczególniej projektowane już budowy na kopalni Krystyna, chcąc je jak najprędzej ukończyć. Na budowy te inwestowaliśmy kwotę K 353.252·78 (+ K 25.310·50).

Po uwzględnieniu wartości tych nowych wkładów i odpisów, przeprowadzonych według dotychczas stosowanych zasad, w kwocie K 346.988·21 (+ K 20.208·51) wartość Zakładów przedstawia

| | | |
|---|---|---|
| kwotę . . . . . . . . . . . | K | 6,942.559·77 |
| w porównaniu z kwotą ubiegłego roku | „ | 6,930.118·67 |
| majątek Towarzystwa wzrósł zatem o . . . . . . . . . . . | K | 12.441·10 |

## Geehrte Herren!

Das Geschäftsjahr, über das zu berichten wir uns hiemit die Ehre geben, stand unter den Einwirkungen der wechselnden militärischen Lage am östlichen Kriegsschauplatze und nahm erst nach den bekannten Kriegsereignissen des Frühjahrs 1915, während welcher unsere Werke naturgemäss am Versand zum Teil stark behindert waren, eine günstigere Entwicklung, umsomehr, als infolge Verminderung der oberschlesischer Zufuhr, die Nachfrage nach Hausbrand kohle im Herbst zumahl für die wiedergewonnenen Landesteile eine sehr stürmische wurde. Wir kamen jedoch nicht in die Lage die sich bietende Konjunktur auszunützen, nachdem bei der durch den Arbeitermangel bedingten, gegenüber der normalen, im zweiten Halbjahr noch immer um 19% niedrigeren Förderung und bei voller Rücksichtnahme auf den bestehenden Abschluss mit den k. k. Staatsbahnen, einerseits die den Arbeitern und Angestellten gewährten Kriegszuschlüsse, anderseits die im Einwernehmen mit den staatlichen Behörden hauptsächlich für den galizischen Bedarf festgelegten niedrigeren Preise, wesentlich die finanziellen Erfolge beeiflusst haben. Anerkennend müssen wir dabei hervorheben, dass unsere Produktion sowohl von der militärischen wie zivilbehördlichen Seite — den gegebenen Verhältnissen entsprechend — eine möglichst wirksamme Förderung erfahren hat.

Die Gesamtprodnktion des Jahres 1915 betrug an Kohle 3,870.243 q (— 353.392 q).

Die nach Kriegsausbruch zeitweise eingestellte Bautätigkeit haben wir im Laufe des Berichtsjahres wieder aufgenommen, um insbesondere die für unsere Krystyna-Grube projektierten Neuanlagen früher zu beendigen. Wir haben für Neubauzwecke einen Betrag von K 353.252·78 (+ K 25.310·50) investiert.

Nach Zurechnung dieser Neubauten und bei Berücksichtigung der Abschreibungen, die wir in normaler relativen Höhe mit K 346.988·21 (+ K 20.208·51) vornehmen,

| | | |
|---|---|---|
| erfahren unsere Anlagewerte per . | K | 6,942.559·77 |
| gegenüber den im Vorjahre ausgewiesenen . . . . . . . . . . . | „ | 6,930.118·67 |
| eine Erhöhung um . . . . . . | K | 12.441·10 |

Odpowiednio do niekorzystnych wyników roku poprzedniego, podatki i należytości, wynoszące w roku sprawozdawczym K 60.474·93, zmniejszyły się o kwotę K 53.096·48. Tak samo wpłaty do Kasy Brackiej, wynoszące K 82.114·47, obniżyły się o kwotę K 17.067·44, a to z powodu mniejszego stanu załogi robotniczej. Natomiast na podstawie nowej ustawy przybywa w wydatkach pozycya „Ubezpieczenie od wypadków“, która w roku sprawozdawczym wykazuje kwotę K 27.254·09.

Wynik obrotu ogólnego przedstawia nadwyżkę K 1,234.108·24 (+ K 268.652·20); po potrąceniu wszystkich odpisów i ciężarów pozostaje zatem czysty zysk K 382.505·46 (+ K 327.583·90).

**Wobec tego mamy zaszczyt przedstawić Walnemu Zgromadzeniu następujące wnioski, aby raczyło:**

1. sprawozdanie Rady zawiadowczej przyjąć do zatwierdzającej wiadomości;
2. przedłożony a przez Rewizorów rachunkowych zbadany i uznany bilans za rok 1915. zatwierdzić i Radzie Zawiadowczej udzielić absolutoryum;

3. uchwalić, aby z uzyskanego za rok 1915. czystego zysku

| | |
|---|---|
| w kwocie . . . . . . . . . . . | K 382.505·46 |
| przenieść 5% t. j. . . . . . . . . | „ 19.125·27 |
| do funduszu rezerwowego, a z pozostałej kwoty . . . . . . . . . . | K 363.380·19 |
| wypłacić akcyonaryuszom tytułem 5% dywidendy . . . . . . . . . . . | „ 250.000·— |
| Z pozostałej reszty w kwocie . . . | K 113.380·19 |
| wypłacić Radzie zawiadowczej statutem przewidzianą 10% tantyemę, a więc | „ 11.338·02 |
| wreszcie aby z tak pozostałej kwoty | K 102.042·17 |
| po doliczeniu przeniesienia z r. 1914 w kwocie . . . . . . . . . . . | „ 65.298·04 |
| razem . . . . . . . . . . . . . | K 167.340·21 |
| wypłacić 2% superdywidendy t. j. . | „ 100.000·— |
| a resztę w kwocie . . . . . . . | K 67.340·21 |

przenieść na nowy rachunek.

Wiedeń, w kwietniu 1916.

*Rada Zawiadowcza.*

Entsprechend den geringen Erfolgen des Vorjahres haben sich im Berichtsjahre die Steuer und Gebühren per K 60.474·93 um den Betrag von K 53.096·48 vermindert, ebenso haben die Aufwendungen für die Bruderlade per K 82.114·47 mit Rücksicht auf den geringeren Mannschaftsstand eine weitere Reduktion um K 17.067·44 erfahren. Wir haben dagegen zufolge einer bezüglichen gesetzlichen Einführung in unseren Ausgaben eine neue Post „Unfallversicherung“ aufgenommen, welche für das Berichtsjahr mit K 27.254·09 ausgewiesen erscheint.

Der Betriebsgewinn der Werke, welcher sich mit K 1,234.108·24 (+ K 268.652·20) beziffert, ergibt nach Berücksichtigung der durchgeführten Abschreibungen und nach Abzug aller Lasten einen Reingewinn von K 382.505·46 (+ K 327.583·90).

**Wir beehren uns nuhmer folgende Anträge zu stellen:**

1. den Geschäftsbericht des Verwaltungsrates genehmigend zur Kenntnis nehmen;
2. die vorliegende, von den Rechnungsrevisoren geprüfte und richtig befundenen Bilanz per 31 Dezember 1915 genehmigen und dem Verwaltungsrate das Absolutorium erteilen und
3. beschliessen zu wollen, dass von dem pro 1915 erzielten Reingewinn

| | |
|---|---|
| per . . . . . . . . . . . . . . | K 382.505·46 |
| zunächst 5% per . . . . . . . . | K 19.125·27 |
| in den Reservefond hinterlegt, von dem sonach erübrigenden Betrage von | K 363.380·19 |
| 5% Dividende per . . . . . . . | „ 250.000·— |
| an die Aktionäre verteilt, von den verbleibenden . . . . . . . . . . | K 113.380·19 |
| 10% statutenmässige Tantieme dem Verwaltungsrate per . . . . . . | „ 11.338·02 |
| zugewendet, von den restierenden . | K 102.042·17 |
| zuzüglich des Vortrages vom Jahre 1914 per . . . . . . . . . . . | „ 65.298·04 |
| d. i. in Summe . . . . . . . . | K 167.340·21 |
| 2% Superdividende mit . . . . . | „ 100.000·— |
| verteilt und der Rest von . . . . | K 67.340·21 |

auf neue Rechnung vorgetragen werde.

Wien, im April 1916.

*Der Verwaltungsrat.*

## SPRAWOZDANIE REWIZORÓW RACHUNKOWYCH.

Podpisani Rewizorzy rachunkowi porównali przedłożony bilans, jakoteż rachunek zysków i strat Galicyjskich Akcyjnych Zakładów górniczych z księgami Towarzystwa z dniem 31 grudnia 1915 przeprowadzili próby dorywcze w rachunkach dłużników i wierzycieli i znaleźli wszelkie pozycye zgodne z księgami Towarzystwa.

Na podstawie wyniku tego badania, według którego zamknięcie rachunkowe za zgodne uznano, stawiają wniosek:

Szanowne Walne Zgromadzenie zechce zatwierdzić bilans roku 1915 oraz udzielić Radzie zawiadowczej absolutoryum.

Siersza, dnia 11 kwietnia 1916.

*Edward Girzik* m. p. *Jan Woźniak* m. p.

## BERICHT DER RECHNUNGSREVISOREN.

Die unterzeichneten Rechnungsrevisoren haben die Ihnen vorgelegte Bilanz und das Gewinn- und Verlust-Konto der Galizischen Montanwerke A.-G. per 31 Dezember 1915 mit den gesellschaftlichen Büchern verglichen, bei den Debitoren und Kreditoren Stichproben vorgenommen und alle Posten mit den gesellschaftlichen Büchern vollkommen übereinstimmend gefunden.

Auf Grund dieser Prüfung, wonach der Rechnungsabschluss für richtig befunden wurde, stellen wir den Antrag:

Die geehrte Generalversammlung wolle die Bilanz des Jahres 1915 genehmigen und dem Verwaltungsrate das Absolutorium erteilen.

Siersza, am 11. April 1916.

*Eduard Girzik* m. p. *Johann Woźniak* m. p.

# BILANS

:: ZA ROK 1915. ::



# BILANZ

:: PRO 1915. ::

# RACHUNEK BILANSU
# BILANZ-KONTO.

Stan czynny. Activa.

| | K | h |
|---|---|---|
| Posiadłości kopalniane — Grubenbesitz | 3,664.225 | 23 |
| Posiadłości gruntowe — Grundbesitz | 164.477 | 80 |
| Tory kolejowe — Werksbahnen | 349.657 | 16 |
| Budynki zakładowe — Werksgebäude | 384.136 | 04 |
| Budynki kancelaryjne i mieszkalne — Kanzlei- u. Wohngebäude | 658.623 | 28 |
| Maszyny i urządzenia — Maschinen- und Werkseinrichtungen | 1,608.243 | 88 |
| Ruchomości — Mobilien | 113.196 | 38 |
| Zapasy w materyałach i węglu — Material- und Kohlen-Vorräte | 301.077 | 37 |
| Zapas gotówki — Kassa | 18.158 | 11 |
| Kaucye — Kautionen | 89·979 | 19 |
| Dłużnicy — Debitoren | 611.925 | 24 |
| | 7,963.699 | 68 |

Stan bierny. Passiva.

| | K | h |
|---|---|---|
| Kapitał akcyjny — Aktienkapital | 5,000.000 | — |
| Fundusz rezerwowy — Reservefond | 119.309 | 26 |
| Kaucye — Kautionen | 89.979 | 19 |
| Wierzyciele — Kreditoren | 2,306.607 | 73 |
| Czysty dochód — Reingewinn | 447.803 | 50 |
| | 7,963.699 | 68 |

# RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT ZA ROK 1915.
# GEWINN- UND VERLUST KONTO FÜR DAS JAHR 1915.

Rozchód. Ausgaben.

| | K | h |
|---|---|---|
| Podatki i należytości — Steuern und Gebühren | 60.474 | 93 |
| Wpłaty do kasy brackiej — Bruderlade-Beiträge | 82.114 | 47 |
| Wpłaty do funduszu pensyjnego — Pensionsfondbeiträge | 10.966 | — |
| Ubezpieczenie od wypadków — Unfallversicherung | 27.254 | 09 |
| Ogólne koszta — General-Unkosten | 177.105 | 07 |
| Procenta — Zinsen | 146.700 | 01 |
| Amortyzacya — Abschreibungen | 346.988 | 21 |
| Czysty dochód — Reingewinn: | | |
| Przeniesienie z r. 1914 — Vortrag v. J. 1914 . K 65.298·04 | | |
| Dochód za rok 1915 — Gewinn pro 1915 . . „ 382.505·46 | 447.803 | 50 |
| | 1,299.406 | 28 |

Przychód. Einnahmen.

| | K | h |
|---|---|---|
| Przeniesienie z r. 1914 — Vortrag v. J. 1914 | 65.298 | 04 |
| Dochód z Zakładów — Betriebsgewinn | 1,234.108 | 24 |
| | 1,299.406 | 28 |